

channel



音樂台

As Seen on CHANNEL [V]



本书附光盘

原版《西游技》节目录像

西游技

跟 **吴大维** 说美语

唐桂民 编 著

覆盖全亚洲的
时尚英语节目《西游技》图书版

GO WEST



中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

第 **2** 辑

H319.9

H319.9

T244:4

8488

西游技

跟 吴大维 说美语

唐桂民 编 著

GO WEST

中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

第 2 辑

图书在版编目(CIP)数据

西游技——跟吴大维说美语(第2辑)=Go West/唐桂民编著. —北京: 中信出版社, 2003.7
ISBN 7-80073-836-1

I. 西… II. 唐… III. 英语, 美语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第058463号

GO WEST

COPYRIGHT © 2003 by CHANNEL [V] NETHERLANDS No.1 B. V.

CHINESE TEXT TRANSLATION COPYRIGHT © 2003 by BERTELSMANN ASIA PUBLISHING

CHINESE SIMPLIFIED TRANSLATION COPYRIGHT © 2003 by CITIC PUBLISHING HOUSE

ALL RIGHTS RESERVED

GO WEST节目原版权所有者为CHANNEL [V]公司, 由贝塔斯曼亚洲出版公司提供在中国内地独家出版之中文简体字版权, 转授中信出版社出版发行。

西游技——跟吴大维说美语(第2辑)

编 著: 唐桂民

责任编辑: 潘 岳 石 俊

出 版 者: 中信出版社(北京市朝阳区东外大街亮马河南路14号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限公司

承 印 者: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 16 字 数: 128千字

版 次: 2003年8月第1版 印 次: 2003年8月第1次印刷

京权图字: 01-2003-5156

书 号: ISBN 7-80073-836-1/H·8

定 价: 56.00元(含VCD 4张)

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 010-85322521

E-mail: sales@citicpub.com

010-85322522

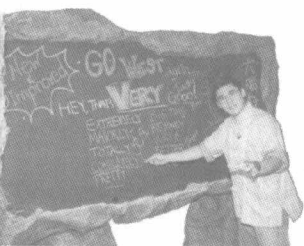
目 录

Unit 43	Happy New Year! (新年快乐!)	/1
Unit 44	I like you. (我喜欢你。)	/5
Unit 45	That's mine. (那是我的。)	/9
Unit 46	Emergency (紧急情况)	/13
Unit 47	Hurt (疼痛)	/17
Unit 48	Stretcher & Crutch (担架与拐杖)	/24
Unit 49	Seeing a doctor (看病)	/31
Unit 50	Ways of hitting (打击的方式)	/39
Unit 51	What kind of animal you are? (你属于哪种动物?)	/47
Unit 52	Car-Fi (汽车音响系统)	/55
Unit 53	Fire (火)	/64
Unit 54	Laughing (笑)	/70
Unit 55	You betcha! (打赌!)	/75
Unit 56	Color (颜色)	/80
Unit 57	Name (人名)	/88
Unit 58	Stiff (硬)	/94
Unit 59	Street (街)	/98
Unit 60	Bite (咬)	/106
Unit 61	Pet (宠物)	/111
Unit 62	Television (电视)	/115
Unit 63	Cups & Glasses (杯子)	/121
Unit 64	Life (生活)	/129
Unit 65	Thanksgiving (感恩节)	/134
Unit 66	Hair & Dessert (头发及甜点)	/139
Unit 67	Light (灯)	/146

Unit 68	Pull (拉)	/152
Unit 69	Push (推)	/158
Unit 70	Drink (喝)	/165
Unit 71	Move (让—让)	/172
Unit 72	Forget it! (算了!)	/177
Unit 73	Animal farm (动物农场)	/181
Unit 74	Close (差不多了)	/186
Unit 75	Dim (暗淡)	/191
Unit 76	Why R U late? (你为什么迟到?)	/196
Unit 77	Oils (油)	/201
Unit 78	Luck (运气)	/207
Unit 79	Men & Women (男人和女人)	/212
Unit 80	Water (水)	/219
Unit 81	Yuck! (好恶心!)	/227
Unit 82	Wassup? (出什么事了?)	/232
Unit 83	Boss (老板)	/238
Unit 84	Count (数数)	/244

Unit 43

Happy New Year! (新年快乐!)



新年的时候，家家都会搞新年大扫除，家里的面貌焕然一新，有些人家里还有“送旧迎新”的活动：扔掉旧家具，购买新款家具。总之，新年新面貌，新年新希望。当然，最重要的是要制订新的目标、新的计划，这样新年才能在学业、事业上迈上新的台阶。



Basic Expressions

基本用语

1. New Year's resolution
2. Start over
3. A new beginning
4. Out with the old, in with the new.

HAPPY NEW YEAR!

Explanation

詳 解

1. New Year's resolution

在新年下决心要做的事

☞ resolution [ˌrezəˈluːʃn] 指“决心或决心要做之事”。它的动词形式是“resolve”，“决定；下决心”的意思。

What's your New Year's resolution?

(你在新的一年里有什么目标?)

My New Year's resolution is to lose weight.

(我新年的目标是要减肥。)



2. Start over

重新开始

☞ 也可以指“重新做人”。

I'm going to start all over.

(我决定重新做人。)

I'm sick and tired of hearing this.

(听这样的话听得我已经厌烦了。)



类似的表达方式请参看Unit 7。

3. A new beginning

一个新的开始

beginning 是“开始；起点”的意思。如：She has read the book from beginning to end. (她把这本书从头到尾都看完了。)



It is reported that your company has merged with one of your former suppliers.

(据报道你们公司与一家你们以前的供应商合并了。)



To us this merger is a new beginning.

(对我们而言这次合并是一个新的开始。)

类似的表达方式有：a) A new starting point

b) A new start



4. Out with the old, in with the new.

抛弃旧的，引入新的。

“以新换旧”的意思。out with 还有“拿出；赶走”等含义。如：Out with her. (赶她出去。) 定冠词与形容词连用，可表示“一类人或东西”。the old 是指“旧的东西”，the new 是指“新的东西”。又如：the blind (盲人)；the rich (富人)。

You've bought a new car. Where's the old one?

(你买了辆新车。旧车去哪儿啦?)



Out with the old, in with the new.

(旧的不去，新的不来。)



自我检测 (Test Section)

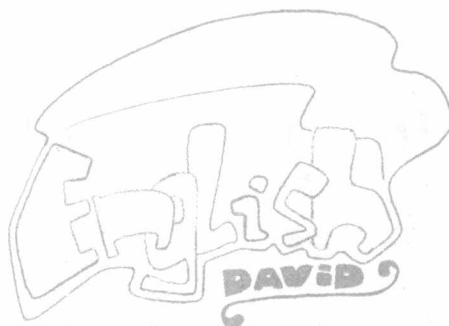
请根据汉语意思将对话补充完整。

A: New Year is _____. What's your _____?

新年是一个新的开始。你的新年目标是什么?

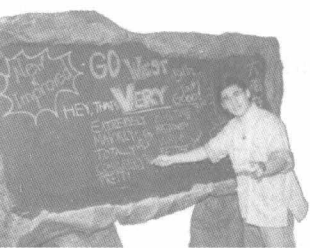
B: My _____ is to _____.

我的新年目标是要重新做人。



Unit 44

I like you. (我喜欢你。)



男孩子喜欢上一个女孩子，当然是一件甜蜜的事，不过有时好像也蛮“痛苦”的。想向女孩子直接表白，但无法接受可能被当面拒绝的沉重打击。不说出来吧，心里又憋得慌，有些头脑灵活的男孩子也被逼想出不少高招。听说过这样一个真实的故事，一个男孩子利用气球把I love you!的条幅悬挂在女孩子宿舍的窗外。这倒是一条挺精彩的“爱情宣言”，不过会不会有点“轻浮”之嫌呢？



Basic Expressions

基本用语

1. I dig you, man!
2. You are my kind.
3. I'm into you.
4. Man, we speak the same language.

Explanation

详解

1. I dig you, man!

我喜欢你。

☞ dig在这里是“喜欢”的意思。这句话有时也可用来夸奖别人，相当于“你这个人真不错！”dig的其他用法可参看Unit 22 第4项。

I've reserved two single rooms and one double room for you.

(我帮你预订了两个单人间，一个双人间。)

Thanks. I dig you, man!

(多谢。你这人真不错。)



2. You are my kind.

我喜欢你这种人。

☞ 该句也可扩展成“You are my kind of man.”或“You are my kind of girl.”

You are my kind of girl.

(我喜欢你这种人。)

But you are not my kind of man.

(但我不喜欢你这种人。)



类似的表达方式有：You are my type.



3. I'm into you.

我喜欢你。

☞ into 表示一种“比较强烈的喜欢”。如：I'm into billiards ['biliədz]. (我很喜欢打台球。)

I'm into you.

(我喜欢你。)

Do you mean it?

(你是说真的吗?)



4. Man, we speak the same language.

我们很谈得来。

Man, we speak the same language.

(我们很谈得来。)

What's your sign?

(你是什么星座的?)



类似的表达方式有：a) You speak my language.

b) We're talking the same language.

c) You're talking my language.



自我检测 (Test Section)

请根据汉语意思将对话补充完整。

A: Man, we _____.

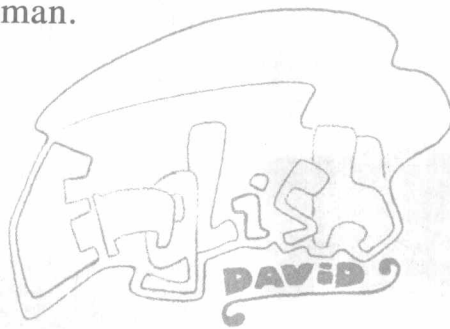
我们很谈得来。

B: _____ of girl.

我喜欢你这种人。

A: _____ of man.

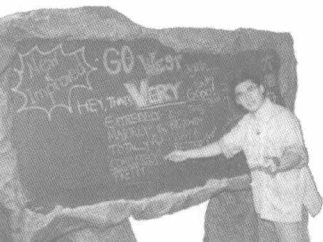
我也喜欢你这种人。



Unit 45

That's mine.

(那是我的。)



人的天性当中是不是就有一丝自私呢？小的时候不用教，就知道这是我的，那是你的，我的东西你不能拿。长大以后才慢慢明白，并不是什么东西都要分得那么清楚，有些东西拿出来跟大家一起分享更有价值，自己也会觉得更开心。一份快乐两人分享就是两份快乐，而一份痛苦两人分担就只有一半的痛苦。何乐而不为呢？



Basic Expressions

基本用语

1. That's got you written all over.
2. That's got your name on it.
3. I've got dibs on that.
4. I claim that.
5. It's all you.

Explanation

详 解

1. That's got you written all over.

那是属于你的。

☞ 这句话字面的意思是“那个东西上面写满了你的名字”。该句也可表示“那样东西很适合你”。



Is this car right for me?

(这辆车适合我吗?)

Yeah, that's got you written all over.

(是的, 它太适合你了。)



类似的表达方式有: That belongs to you.

2. That's got your name on it.

那是属于你的。

☞ 与上一句意思相同。也可表示“那样东西很适合你”。



Hey, I kind of like that watch.

(嘿, 我有点喜欢那只手表。)

That's got your name on it.

(它很适合你戴。)

3. I've got dibs on that.

那个东西是我的。

👉 dibs 有“权利、保留权”等含义。该句字面的意思是“我有权占有那样东西”。

Hands off. I've got dibs on that.

(别碰，那个东西是我的。)

I saw it first.

(是我先看到的。)

4. I claim that.

我要求得到这样东西。

👉 claim 的意思是“要求承认某人对某样东西的所有权”。如：Does anyone claim this handbag? (有没有人认领这个手提包?) claim 还有“声称、主张”等含义。

I claim that.

(我认领那样东西。)

How can you prove to me that it's yours?

(你怎样能向我证明这是你的呢?)

5. It's all you.

全是你的。

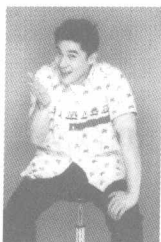
👉 非常口语化的表达。相当于 “It's all yours.”

Can I have that?

(可以把那个给我吗?)

It's all you.

(全是你的。)



自我检测 (Test Section)

请根据汉语意思将对话补充完整。

A: Don't touch. _____ on that.

别碰。那个东西是我的。

B: I saw it first.

是我先看到的。

A: No, I saw it first. Period!

不，是我先看到的。不用多说了！

B: OK. _____.

好了。全是你的。